

Maktubm g_{en} Jak

Kupm m_{etn} taar taadjeki doobm g_{en} dooy maktubm g_{en} Jak

Maktubm ken Jak raarj_{in} se tec aan g_{oo} taar ken deba i_{in} taad naan jeege tu. Taaringe se, g_{en} dooy jeege _{oo} g_{en} ke_{dn} kaay kaama eglizge tun k't_{ondde} g_{oto} baa se paac. Jee al-Masigen naan raan_{den} maktubm ara se, 'te_{dn} Yau_{dge}. Maak_η maktubi_n ki se Jak taad_{den} _{oo} k'je doobm ken j'an jeel-taara. Kese je deek_η _{oo} naade k'king do taar ken k'dooyde jaay naade k'took k'l'aal maakde do ki se. Ko taar ken naan je taada tap tap maak_η maktubi_n ki se, naan je taad_n _{oo} kaal maak_η do Isa ki ute te_d nakgen be_e se, baa taa naap ki (kon_η 2.14-26). Nak_η jaay maktubm ese je _{oo} jeege 'te_d se naan tood tal: naan taad _{oo} debm aalga maaki_n do Isa ki se bo, be_e sum eyo, num an taadi_n maak_η naabi_n ki tood_n tal. Taa naan se bo: aan g_{oo} debkilimi kon_η teecga num ooy se, kaal maak_η ken do Raa ki jaay _{oη} te_d be_e ey se, tec bin kici (kon_η 2.26).

Jak te_d t_{oo}se jee Raage tu

¹ Kese maam Jak m'debm te_{dn} naabm *Raa _{oo} g_{en} Me_{ljege} Isa *al-Masi bo m'raar_η m'olsen t_{oo}sum naase jee Raage tun w_{ookkiga} taa naan_{ge} tun g_{oto} baa se paac se.

Ken nak_η _{ooη} jaay aanga dose ki num

² Genaamge, ken nak_η _{ooη} jaay aanga dose ki num, _{oη}ki maakse 'raapo. ³ Jeelki, nakgen _{ooη} se jaay aan dose ki se, taa kaal maaksen ken naase aalki do Raa ki se, asen ke_{dn} kaay kaama. ⁴ Num ute kaay kaamse se 'daarki t_{oo}g_o bini aki kaan do taar t_{oo}li_n ki. Ken bin se naase aki te_{dn} jee *salal _{oo} dim tap bo asen daay eyo.

*'T*ɔndki mɛtn Raa asen kɛdn jeel-taara

⁵ Kɛn maakse ki jaay nam jeel-taar ey num, n̄'tɔnd mɛtn Raa an̄ kɛdn jeel-taara. Taa Raa se, naan̄ ɛd naka ute maraadiŋa ɔɔ uun kaam nam eyo. Deer deer, debm tɔnd mɛta se, naan̄ an̄ kɔŋ kɛda. ⁶ Num debm jaay ɓaa tɔnd mɛtn Raa num, n̄'aal maakin̄ paac do Raa ki ɔɔ n̄'ɔnte naaja, taa debm maakin̄ naaj naaj se, tec aan̄ gɔɔ maan baar kɛn kuulu ɔl ɓaansiŋ kaam ara kaam ara se. ⁷ Debm bin se, ɔnten saapm n̄'ɔɔ naan̄ 'kɔŋ dim gɔtn Mɛljege tu. ⁸ Taa debkilim bin se, ɔn̄ saapiŋ iŋg kaam kalaŋ eyo, ɔɔ dim naan̄ 'bɛɛr kuun jaay an̄ tɛdn̄ 'kaan̄ kaama tap ɓo, gɔɔ.

Jee daayge ute jee maalge

⁹ ɔn̄ gɛnaa doobm *al-Masi kɛn debm daaye se, n̄'tɛdn̄ maak-raapo, taa Raa utu an̄ magaliŋ naaniŋ ki. ¹⁰ Gɛnaa debm maala kɛn doobm al-Masi ki se kic, n̄'ɔn̄ maakin̄ raapo do kɛn kɛn Raa tɛdn̄ n̄'ɔɔp ron̄ baat se. Taa debm maala se, naan̄ kic utu deel aan̄ gɔɔ pɔɔn̄ kambgen maakŋ kaag ki. ¹¹ Taa kɛn kaada jaay ookoga ɔɔ ɔn̄gga se, tuutn̄ ute muge se naatn̄ ɔɔ pɔɔniŋgen aak bɛɛ se lɛ utu sia. Bin ɓo debm maala kic, ɓii kalaŋ maakŋ naabiŋge tun naan̄ iŋg tɛd paac se, naan̄ utu 'kooy deel bin kici.

Nakŋ naama

¹² Maak-raapo deb kɛn jaay aay kaamiŋ daar tɔɔgɔ ro nakge tun ɔn̄ kɛn Raa ɔniŋ aan̄ don̄ ki. Kɛn naan̄ jaay ɔŋ aasiŋga do ron̄ ki se, naan̄ utu 'kɔŋ bɛdiŋa. Kɛse ɓo *kaajŋ gɛn daayum kɛn Raa taadga taad ɔɔ utu 'kɛdn̄ jeege tun paacŋ jɛŋ se.

¹³ Kɛn nam jaay nakŋ naama aanga don̄ ki num, ɔnten deekŋ ɔɔ: kɛse Raa ɓo naamuma. Taa Raa se nam tap ɓo an̄ kɔŋ naam jaay an̄ kɔliŋ 'tɛdn̄ *kusiŋ eyo. ɔɔ naan̄ kic lɛ naam nam eyo. ¹⁴ Gaŋ debkilimi se jaay nakŋ naam aanga don̄ ki se, kɛse saapm jig ey iin̄o maakin̄ ki se ɓo kɛn ɔliŋ

naaṅ lee dəŋə. ¹⁵ Ken saapm jig ey se jaay utu maakiṅ ki num, naaṅ ooj kusiṅa ə ə ken kusiṅ jaay denga roi ki num, əli yo ki.

¹⁶ Genaa maakjemge, ənten kaanṅki rose dala: ¹⁷ nakgen jiga ə aak bεε paac se, iino gətn Raa ki, naaṅ bo Məl-kaal gətn wəəə. Bεε, Raa se, əŋ tərլ roṅ aan gəə nakgen do naaṅ ken lee tərլ rodε se eyo. Daayum naaṅ tiŋg gəəŋ ki. ¹⁸ Raa uunoga doa ə aajjekiga aan gəə ken maakiṅ jen ro ki ute taariṅ ken mεt ki se, taa bin bo naajege se, maakŋ nakge tun naaṅ aaldeno paac se, naajege bo j'aki tεdŋ deete.

'Booyo ə 'took uunu

¹⁹ 'Booyki genaa maakjemge, 'saapki do taar ken maam m'je m'asen taad se: naŋa naŋa kic bo naar ud'bia do taar ken k'taadsen se. Ə ken nam jaay je kuun taara 'taad kic num, əŋ roṅ urlu ə ənten naar tεdŋ maak-taara. ²⁰ Taa debm jaay maakiṅ taariŋa se, naaṅ kəŋ tεdŋ nakŋ ken ute doobiṅ eyo aan gəə ken Raa maakiṅ jen ro ki. ²¹ Taa naaṅ se bo, nakgen paacŋ asen tujŋ rose se, ədki dose ro ki ə nakgen kusiṅ se paac kic bo ədki dose ro ki. Əŋki rose urlu gen kəŋ taar ken naase 'booyiṅkiga se, taa taar se bo ək təəgə ken asen kaaja.

²² Nakŋ ken taar Raa taadsen se, 'tεdiṅki, ənten 'booyiṅki ute bise sum. Taa debm jaay booy taar ken Raa taadiṅ ə tεdiṅ ey se, kεse naaṅ mala bo aaṅ roṅ dala. ²³ Debm jaay booy taar Raa ə 'took do ki ey se, naaṅ se tec aan gəə debm aak daan-kaamiṅ maakŋ kaam-kaay-naaṅ ki, ²⁴ naəo ken naaṅ aak aas jaay baə baə se, ken naaṅ bo tec ə di kic bo, naar tεdiṅ dirigi. ²⁵ Num gaŋ debm jeel ək *Ko Taar mεc gen Labar Jiga ken əd do jeege maakŋ kusiṅ ki ə əkiṅ əŋ se, ken naaṅ jaay booyiṅga se dirigiṅ eyo num

ing do ki. Debm bin se, maakin-raapo do nakge tun naan ted se paac.

²⁶ Debm saap do ok taar Raa doo jaay on baa ok roon ey se, kese naan derl ro naan malina do doobm Raa naan uun se le, os aay eyo. ²⁷ 'Booyki! Debm jaay uun doobm Raa mala mala do tool Bubeje tu Raa ki se, kese debm ken aak do genaalge tu do aak do mend-daayge tu maakn dubarde ki, do baa ok ron ro nakge tun kusiñ ken maakn *duni ki.

2

ɔnten 'beerki naapa

¹ Genaamge, naasen ken aalki maakse do Meljege tu Isa *al-Masi ki, naan ken debm magala do *nookin eem cir paac se, onten 'beerki naapa! ² Num aan go goñ tus ki, jeege dio baado end onse. Deb kalañ tuuso kal te ron, tolo kodokñ daabge jin ki, do deb kalañ kuuy se, naan debm daaye tuuso kalgen koono. ³ Ken naase jaay aakki debm tuuso kal te ron se, naase okin ki doo do deekin ki oki: «Naai se, 'baa ing got ken jiga se.» Do debm daaye ki se le, naase 'deekin ki oki: «Naai se 'daar daara,» ey le «'Baa ing naan ki gam naane.» ⁴ Ken naase 'tedki bin se, kese naase 'beerki beer naap ey la? Bin num kese naase 'tedkiga jee kojñ booro do jeege tu do saapm naase okki do jeege tu se, saapm jig eyo.

⁵ 'Booyki gena maakjemge: *Raa se dan beer toodo jee daayge taa naade kaal maakde paac do Isa al-Masi ki do naade kosn gaara tele aan go ken naan taadga taad jeege tun ken jen se. ⁶ Num gan naase se, jee daayge se, naase aaldeki maak ki eyo! Ey num naade jee maalge se bo ken lee dabarse ey la? Do naade bo lee tok baansen goñ kojñ boor ki ey la? ⁷ Naaden jee maalge se bo ken lee naaj ro Meljegen jiga se, ey num ute ro Meljege se bo Raa danseno.

⁸ Ken naase jaay injgi do *Ko Taar gen Labar Jiga se deer deer num aan goo ken Kitap taad oo: *Naai se 'je naapi aan goo roi mala, naase 'tedkiga nakn jig aak eyo.* ⁹ Num ken naase jaay 'beerki beer naapa num, kese naase 'tedkiga *kusiina oo Ko Taar ken Raa edo *Musa ki se asen koken mindse taa naasen uum aalin kiga naan ki. ¹⁰ Ken nam jaay took do taarge tun Ko Taar ken Raa edo Musa ki paac jaay tujn te ken kalan se, kese aan goo Ko Taar Raa paac se, naan tujinga. ¹¹ Taa Raa se taadga taad oo: *On ten keesn mend nam, on te 'keesn gaaba nam oo ter taad oo: On ten too nam.* Num ken naai jaay es te mend nam eyo oo too ga nam se, kese aan goo naai uum aalga Ko Taar Raa se paac naan ki. ¹² Taa naan se bo, maam m'taadse m'oo: do nakge tun naase aki teta ey le aki taad se, 'jeelki Raa se asen koin booro dose ki ute Ko Taar gen Labar Jigan ken ood do jeege maakn kusiin ki se. ¹³ Taa debm baate keejn do jeege tu se, Raa kic an keejn don ki eyo. Num debm jaay ej do jeege tu se, bii ken Raa koin booro do jeege tu se, Raa an keejn don ki.

Kaal maaka ute nakgen k'teta

¹⁴ Genaa mge, ken nam jaay deek oo: «Maam se m'aal maakum do *al-Masi ki,» oo nakgen Raa taad oo gen teta jaay naan on tedin ey se, debm bin se, kaal maakn naan se, an kon kaaj ne? ¹⁵ Ken aan goo genaa gaaba ey le menda jaay, bii-raa kosde goto oo kal tuusde kic bo goto, ¹⁶ oo maakse ki se, deb kalan deekden oo: «'Baaki ute lapia. On Raa asen kedn koso oo aki kosn te maraadse oo asen kedn kal rosege,» oo jaay edden dim ey se, taargen bin se os aay eyo. ¹⁷ Bin bo, ken naai oo aal maaki do Raa ki oo 'jeel tedin bee ey se, kaal maakn naai se, kaal maakn ren.

¹⁸ Gan deb kalan maakse ki se deek oo: «Naai se oo aalga maaki do Raa ki oo maam se le, m'lee m'ted nakgen bee.

'Taadum tu naai ɔɔ aalga maaki do Raa ki jaay ɔɔ 'ted bɛɛ eyo, ɔɔ maam m'ai taadn kaal maakum do Raa ki ken ɔlum m'ted nakgen bɛɛ se.»¹⁹ Naai 'jeel maaki ki ɔɔ Raa se kalin ki sum bo Raa. Kɛse nakɔ jiga. 'Jeele, sitange kic bo jeelin maakde ki bini nabo naanin ki se, naade beere ɔɔ rode ook marga jɛg jɛg.

²⁰ Kale, debm derle! 'Jeele debm aal maakin do al-Masi ki jaay, ted nakgen bɛɛ ey se, kaal maakɔ naan se, kaal maakɔ rɛnɛ. ²¹ 'Jeelki, bubjege *Abraam se ted ɔɔ di jaay Raa aakin aan gɔɔ debm daan ki se? Taa naan took je ba kɔjn goonin Isaka gɔtn kɔjn *serke Raa ki*. ²² 'Jeele debm jaay aal maakin do Raa ki mala se, 'tedn nakgen bɛɛ kici. Taa kaal maaka ute nakgen bɛɛ ken k'lee k'tedse naade tum ba taa naap ki ɔɔ kɛse bo ted kaal maakɔ mɛɛ. ²³ Taar ken Raa taadn maakɔ Kitapin ki se aanga doobin ki ken ɔɔ: *Abraam se aal maakin do Raa ki*, ɔɔ naan aakin aan gɔɔ debm daan ki.† Taa naan se bo Raa danin medina. ²⁴ Ute naan se, naase 'jeelki debkilimi jaay Raa aakin debm daan ki se, taa ken naan aal maakin don ki sum eyo, num taa nakgen bɛɛ ken naan lee ted se kici.

²⁵ 'Jeelki Raabm do dɔkin ken inɔgo mend kɛesn gaaba se kic bo tedo bin kici. 'Bii kalaɔ naan ted bɛɛ jeege tun gaan *Israelge ɔldeno gen kaakɔ baara. Jee se, mend se dɔɔd ɔkden been ki, bini ɔlden naade aan ɔt te doobm kuuy. Taa bɛɛ ken naan ted se bo, Raa aakin naan se mend daan ki. ²⁶ Aan gɔɔ debkilimi kon teecga num ooy se, kaal maakɔ do Raa ki jaay ɔɔ ted bɛɛ ey se, tec bin kici.

3

Rɔɔnɔ se aan gɔɔ poodn ken ɔs gɔto
(Mt 12.33-37)

* 2:21 Aak Jɛn 22.9. † 2:23 Aak Jɛn 15.6.

¹ Genaamge, maakse ki se, j'ɔ̃nten jeki doobm jaay bo j'aki tɛdn̄ k'dɛnki jee dooy jeege. 'Jeelki naajegen k'je dooy jeege se, *Raa utu ajeki kɔ̃jn̄ bɔ̃rɔ dojege tu ɔ̃n̄ cir gen jeegegen ɓaa se paac. ² Naajege paac se k'lee k'tujki gɔ̃tɔ kaam dɛna. Anum debm jaay taad tujn̄ ey se, debm bin se debm mɛc ɔ̃ aasiñ gen bɔ̃bm̄ kɔ̃kɔ̃ rɔ̃na. ³ 'Jeelki ken naajege jaay k'lee k'tɔlki aljam taar sendge tu se, taa k'tɛdfeki naade 'tookɔ̃ taarjege, ɔ̃ gɔ̃tn̄ k'jeki bo k'ɓaandeki sum. ⁴ 'Jeelki markabge se, kengen magal magal se kic ɓo, ɔ̃k naka kalaɔ̃ maak ki cɔ̃kɔ̃ bini. ɔ̃ ken kuulu jaay ɔ̃l makɔ̃n se deebo don̄ ki aan gɔ̃ɔ̃ dɪ kic ɓo, ute nakɔ̃ cɔ̃kɔ̃ se sum ɓo, debm toodɪn̄ se, ɓaan gɔ̃t ken naan̄ maakiñ jen ro ki. ⁵ Rɔ̃ɔ̃n̄ɔ̃ kic naan̄ tec bini. Ey num maakɔ̃ daa ro ki se naan̄ ɓo baata, naɓo rɔ̃ɔ̃n̄ se taad taargen magal magala. Aakki naal poodn̄ cɔ̃kɔ̃ se jaay ɔ̃kga se, kɔ̃sn̄ maakɔ̃ kaaga ute magaliñ se paac. ⁶ Rɔ̃ɔ̃n̄ɔ̃ se naan̄ tec aan gɔ̃ɔ̃ poodo ɔ̃ taargen iñg kus paac teeco ro ki. Naan̄ kic ɓo maakɔ̃ rojege tu, ɔ̃ tujjeki rojege paac paac. Kinjegen iin̄o gɔ̃tn̄ ken k'toojjeeki bini j'anki kooy maak ki se, rɔ̃ɔ̃n̄jege se aan gɔ̃ɔ̃ poodn̄ ɔ̃s gɔ̃tɔ̃ ken iin̄o gɔ̃tn̄ *Bubm sitange tun poodn̄ ken dubariñ kɔ̃n̄ naɔ̃ eyo.

⁷ 'Jeelki, debkilimi se napar daagen maakɔ̃ kaag ki, yeelge, kuurge ɔ̃ kenjgen maakɔ̃ maane ki paac se, naan̄ ɓo debm ken ɔ̃k tɔ̃gɔ̃ dode ki ɔ̃ tɛdfɛ naade tookiñ taariña. ⁸ Num rɔ̃ɔ̃n̄ɔ̃ jaay debm ɔ̃ aɔ̃n̄ kaasn̄ bɔ̃bm̄ kɔ̃k se, gɔ̃tɔ̃. Naan̄ se iñg kaam kalaɔ̃ eyo ɔ̃ naan̄ dooc te naa* ken tɔ̃l tɔ̃l jeege. ⁹ Ute rɔ̃ɔ̃n̄ɔ̃ se ɓo, naaje k'tɔ̃mki Bubege Raa naan̄ ken Mɛljege. Ter ute rɔ̃ɔ̃n̄ɔ̃ se sum ɓo, naaje k'naamki jikilimgen ken Raa aaldɛno tecin̄ tece. ¹⁰ Ute taar kalaɔ̃ ese sum ɓo k'j'ɔ̃ɔ̃dn̄ki ɓooro jeege tu ɔ̃ k'naamki jeege kici. Ken deer num, genaamge, k'j'ɔ̃n̄te

* 3:8 Naa se ɓo, saam sum.

'tedki bini. ¹¹ Maan maakŋ bud ken kalarj jaay j'kŋj ken ing king kaata ute ken jiga se, gŋtŋ. ¹² Genaaamge, mŋjgŋ se 'kŋj koojŋ lemun eyo. ŋŋ papay se 'kŋj koojŋ goyab eyo. ŋŋ gen budŋ maane se kic ɓo bin sum. Maakŋ budŋ ken maaniŋ ing king kaata se, 'kŋj ni maan jiga se, gŋtŋ.

Jeel-taar ken iino gŋtn Raa ki ute gen jikilimge

¹³ Maakse ki se, naja ɓo meteke ŋŋ jeel-taara se? Debm jeel-taar se, ŋŋ 'taad jeege tu ute kingina maakŋ nakge tun naan tɛd paac se ŋ'ŋŋ roŋ urlu ŋŋ ŋ'tɛdŋ ute jeel-taara. ¹⁴ Num ken naase jaay ɔkki maak-kilimi ŋŋ niki ro naapge tu se ŋŋ tɛr 'saapki ɓo do naase malinge tu sum se, ŋŋten 'tŋmki rose ŋŋ taar met ki se, ŋŋte 'tujinŋki ute taar-kŋɔɓsege. ¹⁵ Num jeel-taar bin se iino gŋtn Raa ki eyo; kese jeel-taar ken iino do naan ki ara sum. Naan se jeel-taar gen jikilimge ŋŋ naan se iino gŋtn *Bubm sitange tu. ¹⁶ Taa gŋtn jaay jeege ɔk maak-kilimi ey lɛ ni ro naapge tu se, gŋtn ese jeege tɛd nakge paac ute doobiŋ eyo ŋŋ tɛd nakgen paacŋ jig eyo. ¹⁷ Num garj jeel-taar iino gŋtn Raa ki se, deet se naan se *salal, naan ɓaano ute tŋɔse daan jeege tu, tɛdden jeege ŋŋ rode urlu, dode mŋjg eyo, ɛɛj do jeege tu, daayum tɛd nakgen jiga, bɛɛr nam eyo, naan tɛd jeege taad taar maakde ki. ¹⁸ Debm jaay je tŋɔse se, naan noog jeegeen kuuy taa king ute tŋɔse kici. Debm bin se nakŋ naan 'kŋj se nakŋ ken ute doobiŋ doobiŋ aan gŋŋ debm ɔɔcga maakŋ gŋtin num ŋŋ bɛɛŋ se.

4

*Jeegen je nijim *dunia*

(1Pr 5.5-9)

¹ Ken ɔlsen jaay tɛdki dekenɛ ŋŋ mooyki ute naapa tap ɓo ne di? Kese nakŋ daa rose jese ɓo ɔlsen 'tedki nakgen ese. ² Ken naase 'jeki dim jaay ŋŋki te ey se, ɔlsen naase

'tɔlki jeege. Naase 'dɔŋki nakgen ken naase ɔkki eyo jaay ɔŋki te ey se. Naase 'mooyki te naapa ɔɔ 'tɔndki naapa. Ken naase jaay 'jeki naka ɔɔ ɔŋki te ey se, taa naase 'tɔndkiro te metn *Raa eyo. ³Naase 'tɔndki meta jaay ɔŋki te ey se, taa naase 'tɔndki te meta jig eyo. Naase ɔkki saapm jig eyo ɔɔ ken ɔŋkiga kic ɓo, anki kutn gen nijim daa rose cɛr sum. ⁴Naase se, jeegen maakse kalaŋ do Raa ki eyo! Naase 'jeelki jeegen jaay je nijim dunia paac se tɛdga jee wɔɔy Raage. Ɔɔ debm je nijim dunia se, naan se tɛdn debm wɔɔy Raa. ⁵Ɔn̄ten 'saapki ɔɔki taar Kitapm taad se cɛrɛ, ken taad ɔɔ: Raa jaay ɛdʒeki *Nirl Salal se, taa naajege se k'tɛdkiga jee naange ɔɔ naan je ɔɔ j'aki kiŋg ute Nirl naan se sum.

⁶Anum Raa se, bɛɛ naan tɛdʒeki se cir nakge paac. Taa naan se ɓo, Kitap deek ɔɔ:
Jeegen jaay magal rode naaniŋ ki se Raa tookden eyo.
Num jeegen jaay ɔɔp rode baat naaniŋ ki se, naan tɛddɛn bɛɛn̄a*.

⁷Taa naan se ɓo, naase 'took uunki taar Raa ɔɔ 'daarki tɔɔgɔ naan *Bubm sitange tu ɔɔ naan 'kaan̄ naatn dɔkɔ rose ki. ⁸'Baakiro gɔɔrɔ cɛɛsn Raa ki ɔɔ naan kic adɛ ɓaa gɔɔr cɛɛsse ki. 'Tug 'daapki jisege naasen jee tɛdn *kusiŋge se. Ɔɔdki kusiŋ ken maakse ki, naasen maaksege di di se. ⁹Ɔŋki maakse 'tuju taa kusiŋ ken naase 'tɛdki. 'Tɔɔyki makɔŋɔ ɔɔ eemki nɔɔ, 'kooy koogse se utu 'dɛl keeme, ɔɔ maak-raapse se utu 'dɛl maak-tuju. ¹⁰Ɔɔpki rose baata naan Mɛlʒe tu, ɔɔ naan ɓo debm asen kuun rose raan.

Ɔn̄ten kɔjŋ bɔɔrɔ do genaai ki

¹¹Genaamge, ɔn̄te kɔɔdki naapa. Taa debm jaay taad taargen iŋg kus ɓo ro genaanaŋ ki ey lɛ ɔjŋ bɔɔrɔ don̄ ki se,

* 4:6 Aak KKT 3.34.

kese aan gəw naan̄ taad̄ taargen̄ inḡ kus̄ bo ro *Ko Taar ken̄ gen̄ Labar Jiga se. Bin se naan̄ took̄ inḡ do ki eyo, num naan̄ taad̄ taargen̄ inḡ kus̄ bo ro Ko Taar ken̄ gen̄ Labar Jiga ki sum. ¹² Raa se naan̄ kaliñ̄ ki sum bo debm̄ keɸ Ko Taar jeege tu, əw naan̄ kaliñ̄ ki sum bo debm̄ 'kəjñ̄ bəwə do jeege tu. Əw naan̄ sum bo debm̄ aaj jeege ey lɛ ken̄ utde. Num naai se, nan̄a kaca jaay bo 'kəjñ̄ bəwə do naapi ki se?

Ŋnten magalki rose

¹³ Num 'booyki bɛɛ, naasen ken̄ 'taadki əwki: jaaki ey lɛ metbeeki se, naaje k'kiin̄ baa kinḡ maakɲ gɛgɛr ken̄ se, j'ade 'teɸn̄ suuk̄ j'ade looko əw j'ade kəŋ gurs dena!
¹⁴ Naase 'taadki bin se, nakɲ ken̄ 'teɸn̄ metbeeki se kic bo naase 'jeelki eyo. Naasen 'tecki aan gəw muubm̄ ken̄ iin̄o əw naar wəək̄ naatn̄ se sum. ¹⁵ Bɛeki num, naase aki deek̄ əwki: ken̄ Mɛljege je num, ajeki bəwəbm̄ kojjege jaay j'aki kəŋ teɸn̄ nakgen̄ se. ¹⁶ Num naase 'magalki rosege ute taargen̄ naase 'taadki əw magal ro bin se, bɛɛɛ, jig eyo. ¹⁷ Taa naan̄ se bo, debm̄ jaay jeel teɸn̄ bɛɛ əw əŋ teɸin̄ te ey se, kese naan̄ teɸga *kusiŋa.

5

Nakɲ əwñ̄ utu 'kaan do jee maalge tu

¹ 'Booyki bəwəse naasen jee maalge se, eemki əw təwɸ 'təwɲki makəwə, taa nakɲ əwñ̄ utu 'kaan dose ki. ² Maalsege se utu 'ruumu əw kal koonsege se diidi utu aden̄ kəwə.
³ Daabsege ute puddagen̄ naase əkki paac se, naan̄a əs tujɸenga. Əw taa ken̄ naade əs tuj cɛr se sum bo, utu asen̄ baa kəkɲ mindse əw naan̄ se utu 'baa kəsn̄ daa rose aan gəw poodo. Ey num duni se əwɸga gəwə 'nan̄a, naɸo naase utu inḡ 'tuski tus maala rək. ⁴ 'Booyki! Jeegen̄ teɸsen̄ naabge maakɲ-gəɸsege tu se, naase 'dɛrldeki dɛrlɛ, taa ken̄ naade teɸ naaba lɛk tɛc tɛc əw naase 'baate kəgɸeki gursɸege.

Taa naan se bo jeegen əjseno maakŋ-gətsege se, naade təəd təəy makəŋə, num keem naade se Məljege Sidburku booyga. ⁵ Do naan ki ara se, naase əski te maraadse ə 'tədki nakŋ ken maakse jea. Naase 'teerki aan gəə maranŋen teer sal sal gen təəl kəsə se. ⁶ Naase 'təkkiro mind jee tuj te dīm eyo ə təəldekiyo. Əə naade lə, tədseno te taar eyo.

Bii kaan Məljege se əppga gəəə

⁷ Genaamge, taa naan se bo aayki kaamse bini Məljege adə tərle. Naase aakki debm kursu se, naan ting taak kaama bini maane bəəy maakŋ-gətŋ ki, jaay bo nakgen naan naab bar ki se koojn jiga. Naan ing aak kaam maan 'keedŋ met-kijirki bini teecŋ taa bar ki cət. ⁸ Naase kic num ing aakki kaama, aayki kaamse ə əkki maakse təəgə, taa bii kaan Məljege se əppga gəəə.

⁹ Genaamge, əŋten 'lee mooyki ŋər ŋər te naapa; taa bin se *Raa kic asen kəjn bəəə dose ki eyo. 'Jeelki, bεε, debm kəjn bəəə do jeege tu se, aanga taa doobse ki. ¹⁰ Genaamge, naase 'saapki tu, jee taad taar teeco taar Raa ki do dəkŋ ken taadə taarge ute ro Məljege se, naade kic dabaroga ə aayoga kaamdə do ki. Əə naase kic uunki doobm naade se. ¹¹ Deere, jeegen paac jaay aasiŋga do dubardə ki se, naade se bo k'taadki j'əəki, naade se bo jee maak-raapge se. Naase 'jeelki metŋ taar gaabm do dəkŋ k'danŋ Job se, naan aay kaamiŋ aasiŋga do dubar ken aan don ki. Əə do taar təəliŋ ki se, naase 'jeelki nakŋ ken Raa tədŋ se. Taa Raa se, naan bo debm təd bεε jeege tu ə əj do jeege tu.

¹² Ken bin num genaamge, əŋten 'naamki rose ute maakŋ raa ey lə ute do naaŋa, ə əŋten 'naamki ute ro dīm kuuy kici. Num ken taarse bo met ki, əki: «Yεε, met ki»

ɔɔ kɛn mɛt ki ey lɛ, ɔɔki: «A-a, mɛt ki eyo». Taa kɛn naase jaay 'tɛdki bin se, Raa kic asen kɔjɲ bɔɔrɔ dose ki eyo.

'Tɔndki mɛtn Raa

¹³ Kɛn nam maakse ki jaay maakɲ dubar ki num, ɲ'tɔnd mɛtn Raa. Kɛn nam jaay maakɲ maak-raap ki lɛ, ɲ'tɔɔm Raa ute kaa. ¹⁴ ɔɔ kɛn maakse ki jaay nam kɔɔɲɔ num, ɲ'ɔl k'ɔanɲ jeegen naan jee *egliz ki, taa naade aɲ kɔtn uubu ute ro Mɛljege, ɔɔ aɲ tɔnd mɛtn Raa. ¹⁵ Jeegen tɔnd meta jaay aal maakde do Raa ki paac se, Mɛljege adɛn booyo ɔɔ debm kɔɔɲɔ se, Mɛljege aɲ kɛdn lapia ɔɔ naan 'kiini. Kɛn naan bo tɛdga *kusiɲa kic lɛ, Mɛljege aɲ tɔɔl kusiɲ se naatn. ¹⁶ Taa naan se bo kusiɲ naase 'tɛdki se, naan Raa ki se 'taadinɲi ute naapa ɔɔ 'tɔndki mɛtn Raa naapge tu, taa aki kɔɲ lapi rosege. Taa debm daan ki jaay tɔnd meta gɔtn Raa ki se, tɔnd mɛtiɲ se ɔk tɔɔgɔ aak eyo naan Raa ki. ¹⁷ 'Jeelki, *ɛli kɛn taad taar teeco taar Raa ki do dɔkiɲ se, naan kic debkilimi aan gɔɔ naajege sum, naɔo naan tɔnd mɛtn Raa ɔɲ eyo, deekiɲ ɔɔ ɲ'ɔɲte keedn maane, Raa booyiɲ ɔɔ tookiɲ. Gɔtn se, maakɲ baar ki mɔtɔ ute laapa mɛɛɛ se, maane eed te eyo. ¹⁸ Ter naan tɔnd mɛtn Raa kuuy daala, ɔɔ maane bɔɔyo do naan ki ɔɔ nakgen do naan ki se, baag koojo gɔtiɲ ki.

¹⁹ Gɛnaamge, kɛn maakse ki jaay nam rɛsn ute dɔobm taar mɛt ki ɔɔ nam kuuy noogiɲ jaay naan ɔk terloga num, ²⁰ 'jeelki, gɛnaa iigga kiigi ɔɔ rɛsɲga rɛs ute dɔobm taar mɛt ki jaay nam maakse ki noogiɲ naan ɔk terloga se, kese naan aajɲga maakɲ yo ki, ɔɔ kusiɲgen dɛn se lɛ, Raa adɛn tɔɔl naata.

Kitapm ken Raa doko kiji ute jeege
New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

